



PATIENT
EDUCATION

Computed Tomography Colonography

patienteducation@aub.edu.lb

www.aubmc.org



AMERICAN UNIVERSITY of BEIRUT MEDICAL CENTER
المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت

Our lives are dedicated to yours

What is a computed tomography colonography?

A computed tomography (CT) colonography is a test that produces cross sectional images of your colon. It is recommended to diagnose and evaluate colon cancer and polyps. It uses X-rays, generated from a tube that rotates around the body, to create images of your colon.

The CT radiographer will operate the machine that looks like a large doughnut (not a tunnel). He/she will give you instructions to follow before, during, and after the test. CT colonography is fast, accurate, and not painful.

Once the test is done, the radiologist will read the images and generate the final report. Based on this report, your doctor will be able to determine the final diagnosis and plan your treatment.

How do I prepare for the CT colonography?

- Three days before the CT, make sure to:
 1. Limit the intake of the following:
 - Raw fruits and vegetables
 - Red meat
 - Barbecue sauce
 - Pasta
 - Bread
 - Cereals
 - Chocolate
 2. Increase your intake of:
 - Fluids (unless contraindicated by your doctor)
 - Cooked, skinless, and seedless vegetables
- One day before the CT, you should start drinking the oral contrast provided by the Diagnostic Radiology Department.
 1. At 4:00 pm, drink 120 ml
 2. At 6:00 pm, drink 70 ml

Make sure to drink a significant amount of water with the oral contrast (unless contraindicated by your doctor).

3. Between 4:00 pm and 8:00 pm, do not eat anything. You can only take the following:
 - Water
 - Juice
 - Jello
 - Tea
 - Coffee
 - Soft drinks such as 7Up®, Pepsi®, etc.
 - Strained soup
 - Milk
 4. Starting 8:00 pm, stop eating and drinking anything.
- On the day of the examination, you should remain fasting until the scheduled time of the CT.
 - You can take your regular medications as usual with a small sip of water, unless contraindicated by your doctor.
 - Inform the doctor or radiographer if you are or might be pregnant or breastfeeding.
 - Make sure to bring with you the following:
 - A list of all your current medications
 - CT colonography request signed by your doctor
 - Identification card that has your picture
 - Health insurance card
 - AUBMC blue card (if available)
 - Be at the Medical Center at least 30 minutes before the scheduled CT colonography time.
 - Upon your arrival, report immediately to the Diagnostic Radiology Department main reception desk (AUBMC main building, basement floor).

How is the CT colonography done?

- The radiographer will ask you to remove jewelry or metal objects (including bras with metal underwire, piercings, etc.) before the CT scan. He/she will also ask you to take off your clothes and wear a patient gown. You will be given a locker or basket to keep your valuables.
- The radiographer will ask you to lie down on your left side on the scanning table and bend your knees towards your chest. Then, the radiologist will insert a small tube into your anus to fill your colon with air or carbon dioxide using a special machine (insufflator). You may feel slight pressure or fullness in your abdomen. The doctor will then remove the tube.

- Then, the radiographer will ask you to lie down on your back and remain still while the table slides through the “doughnut hole”. The radiographer will take images while you are lying on your back, then he/she will ask you to lie on your abdomen or side to take other images. You should remain still until the end of the CT.
- During the CT, the radiographer will instruct you to hold your breath. Each breath hold is usually around 10 seconds. The CT machine has pre-recorded voice instructions that will inform you of what you should do.
- When the CT is done, the radiographer will lower the table completely and ask you to stand up.
- The whole CT colonography will take around 30 minutes.

What happens after a CT colonography?

After the CT, you can get dressed and go home. You can resume your diet and daily activities as usual.

When can I get my results?

The official report will be available after two working days. You may request, at no additional charge, a report and CD from the radiology results desk (AUBMC main building, basement floor, ext. 7598). Your doctor will discuss the findings of the CT with you.

For any questions or concerns, do not hesitate to visit the Diagnostic Radiology Department or contact us on 01 - 350000 ext. 5060 or 7593. We are available Monday through Friday from 8:00 am till 5:00 pm. We are here to answer all your questions.

This educational material provides general information only. It does not constitute medical advice. Consult your health care provider to determine whether the information applies to you.

Notes:

Lined area for writing notes, consisting of multiple horizontal blue dotted lines.

ملاحظات:

A series of 22 horizontal dotted lines for writing notes.

- بعدها سيطلب منك تقني الأشعة الإستلقاء على ظهرك وعدم الحراك فيما تنزلق الطاولة داخل آلة التصوير. بعد التقاط الصور وأنت مستلق على ظهرك، سيطلب منك تقني الأشعة الإستلقاء على بطنك أو على جنبك، ويقوم بتصويرك مجدداً. يجب أن تبقى هادئاً ولا تتحرك حتى نهاية التصوير.
- خلال التصوير، سيزودك تقني الأشعة بتعليمات حول كيفية حبس أنفاسك. عادةً تكون مدة حبس كل نفس حوالي 10 ثوانٍ. تحتوي آلة التصوير على تعليمات صوتية مسجلة تخبرك بما عليك القيام به.
- عند انتهاء التصوير، سيقوم تقني الأشعة بخفض الطاولة بالكامل كي تستطيع الوقوف.
- يستغرق التصوير الطبقي المحوري للقولون بالكامل حوالي نصف ساعة.

ماذا يحدث بعد التصوير الطبقي المحوري للقولون؟

بعد التصوير الطبقي المحوري للقولون، يمكنك ارتداء ملابسك، العودة إلى المنزل، ومزاولة نظامك الغذائي ونشاطاتك اليومية كالمعتاد.

متى يمكنني الحصول على نتيجتي؟

يصدر التقرير الرسمي بعد يومي عمل من مكتب نتائج الأشعة (المبنى الرئيسي للمركز الطبي، الطابق السفلي، رقم داخلي 7598). يمكنك طلب تقرير ونسخة عن جميع نتائج التصوير على قرص مدمج (CD)، من دون دفع أي كلفة إضافية. سيناقتش طبيبك نتائج التصوير الطبقي المحوري للقولون معك.

لمشاركة الأسئلة أو المخاوف، الرجاء عدم التردد بزيارة دائرة الأشعة التشخيصية أو الإتصال على الرقم 350000 - 01 رقم داخلي 5060 أو 7593. نحن متواجدون من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحاً حتى 5:00 مساءً. نحن حاضرون للإجابة على كافة أسئلتكم.

يحتوي هذا المستند على معلومات عامة لا تشكّل نصائح طبية بأي شكل من الأشكال. إستشر المسؤول عن رعايتك الصحية لمعرفة ما إذا كانت المعلومات الواردة هنا تنطبق عليك.

3. بين الساعة 4:00 بعد الظهر و8:00 مساءً، لا تتناول الطعام. يمكنك فقط تناول ما يلي:

- مياه
- عصير
- جيلو
- شاي
- قهوة
- مشروبات غازية مثل السفن أب®، بيبسي®، إلخ.
- حساء مصفى
- حليب

4. توقف عن تناول الطعام والشراب ابتداءً من الساعة 8:00 مساءً.

- يوم التصوير، عليك مواصلة الصيام حتى موعد التصوير المحدد.
- يمكنك تناول أدويةك كالمعتاد مع جرعة صغيرة من المياه، إلا إذا أوصى طبيبك بغير ذلك.
- إحرص على إطلاع الطبيب أو تقني الأشعة إذا كنت أو قد تكونين حاملاً أو ترضعين.
- تأكد من إحضار ما يلي معك:
 - لائحة بكافة الأدوية التي تتناولها
 - طلب إجراء التصوير الطبقي المحوري للقولون موقَّع من طبيبك
 - بطاقة هوية/تعريف تحمل صورتك
 - بطاقة التأمين الصحي
 - البطاقة الزرقاء التابعة للمركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت (في حال وجودها)
- يجب أن تأتي إلى المركز الطبي قبل موعد التصوير المحدد بـ 30 دقيقة على الأقل.
- عند وصولك، يرجى التوجه مباشرة إلى مكتب الإستقبال الرئيسي لدائرة الأشعة التشخيصية (المبنى الرئيسي للمركز الطبي، الطابق السفلي).

كيف يتم التصوير الطبقي المحوري للقولون؟

- سيطلب منك تقني الأشعة نزع المجوهرات أو القطع المعدنية التي ترتديها (بما في ذلك حمالة الصدر التي تحتوي على سلك معدني، الحلق في أي ثقب في الجسم، إلخ.) قبل التصوير. كما سيطلب منك نزع ملابسك وارتداء ثوب المريض. سيتم إعطاؤك خزانة أو سلّة لوضع أغراضك.
- سيطلب منك تقني الأشعة الإستلقاء على جنبك الأيسر على طاولة التصوير وثني ركبتك نحو صدرك. ثم سيدخل طبيب الأشعة أنبوب صغير في المخرج لملء القولون بالهواء أو ثاني أكسيد الكربون عبر جهاز خاص مُعد لهذه الغاية. قد تشعر بضغط خفيف أو نفخة في بطنك. ثم سيقوم الطبيب بإزالة الأنبوب.

ما هو التصوير الطبقي المحوري للقولون؟

التصوير الطبقي المحوري للقولون (CT colonography) هو اختبار ينتج صوراً مقطعية للقولون. قد يوصى به لتشخيص وتقييم سرطان القولون والتواليل. وهو يستخدم الأشعة السينية (X-rays) التي تصدر من خلال أنبوب يدور حول جسمك لتكوين صور للقولون.

سيتملأ تقني الأشعة تشغيل آلة التصوير التي تبدو على شكل كعكة دونت كبيرة (ليست كنفق) وإعطاؤك التعليمات لتتبعها قبل التصوير، خلاله، وبعده. إنَّ التصوير الطبقي المحوري للقولون سريع، دقيق، وغير مؤلم.

عند انتهاء التصوير، سيدرّس طبيب الأشعة الصور ويصدر التقرير النهائي. إستناداً إلى هذا التقرير، سيتمكن طبيبك من تحديد التشخيص النهائي ووضع خطة العلاج.

كيف أتّحضر للتصوير الطبقي المحوري للقولون؟

- قبل ثلاثة أيام من إجراء التصوير الطبقي المحوري للقولون، إحرص على:
 1. الحد من تناول الأطعمة التالية:
 - الفاكهة والخضار النيئة
 - اللحوم الحمراء
 - صلصة الباربيكيو
 - المعكرونة
 - الخبز
 - الحبوب
 - الشوكولا
 2. زيادة تناول:
 - السوائل (إلا إذا أوصى طبيبك بغير ذلك)
 - الخضار المطبوخة والخالية من البذور من دون قشرتها
 - قبل يوم من إجراء التصوير، عليك البدء بشرب المادة الملونة التي تم إعطاؤك إياها في دائرة الأشعة التشخيصية.
 1. عند الساعة 4:00 بعد الظهر، إشرب 120 مل
 2. عند الساعة 6:00 مساءً، إشرب 70 مل
- إحرص على شرب كمية كبيرة من المياه مع المادة الملونة (إلا إذا أوصى طبيبك بغير ذلك).



إرشادات
المرضى

التصوير الطبقي المحوري للقولون

www.aubmc.org

patienteducation@aub.edu.lb



AUBMC

AMERICAN UNIVERSITY of BEIRUT MEDICAL CENTER
المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت

كلنا سلامة صحتكم